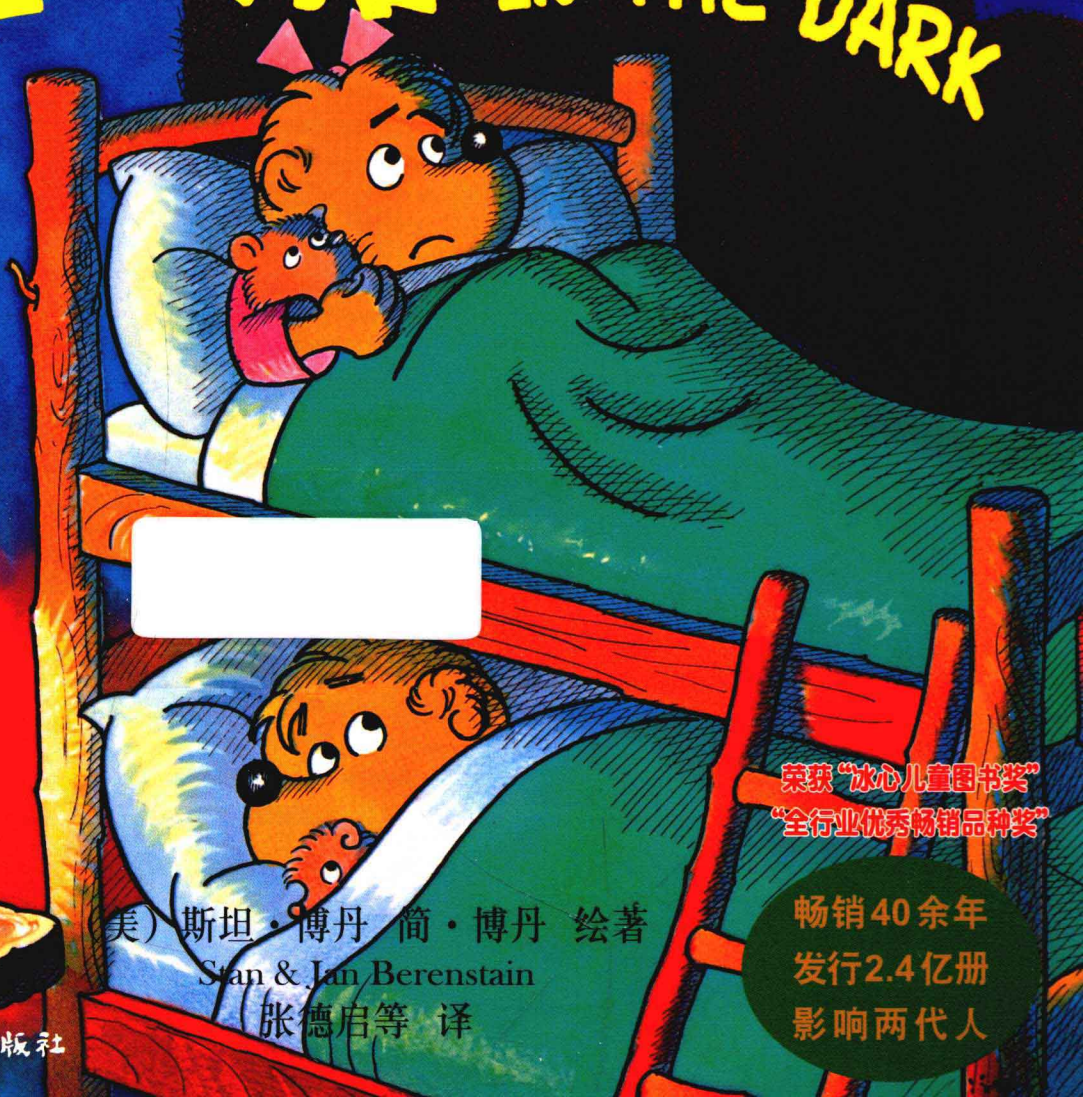


贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
兰登书屋全球畅销图书



怕黑 IN THE DARK



英汉对照



(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain
(张德启等 译)

荣获“冰心儿童图书奖”
“全行业优秀畅销品种奖”

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

CHISO 新疆青少年出版社

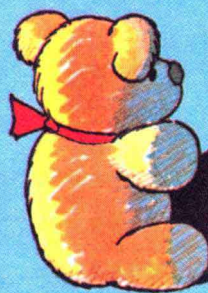
贝贝熊系列丛书

The Berenstain Bears

怕黑

IN THE DARK

人人都怕黑。
有时候，孩子
们更怕黑。



第一时间的启蒙书



贝贝熊系列丛书

The Berenstain Bears

怕黑

IN THE DARK

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启等 译

父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长

新疆青少年出版社

小熊妹妹不耐烦地说：“哥哥，你想在这儿找一天的书吗？”



在熊王国图书馆里，小熊妹妹已经选好了自己的书，在登记处等小熊哥哥。

小熊哥哥说：“耐心点儿，我在找一本非常棒的探险小说呢！”





小熊妹妹常常借一些故事书和与自然有关的书,有时也借一些诗歌集。小熊哥哥平时也喜欢这类书,但最近,他却迷上了探险小说——尤其带些恐怖色彩的故事。

小熊哥哥说:“哈,这本书挺好。走,去登记一下。”



小熊妹妹瞟了一眼书的封面——《哭泣的山洞》，“啊，太可怕啦！”



晚上，一家人闲了下来，开始读书。小熊哥哥对小熊妹妹说：“嘿，太有意思啦，我读给你听听吧？”

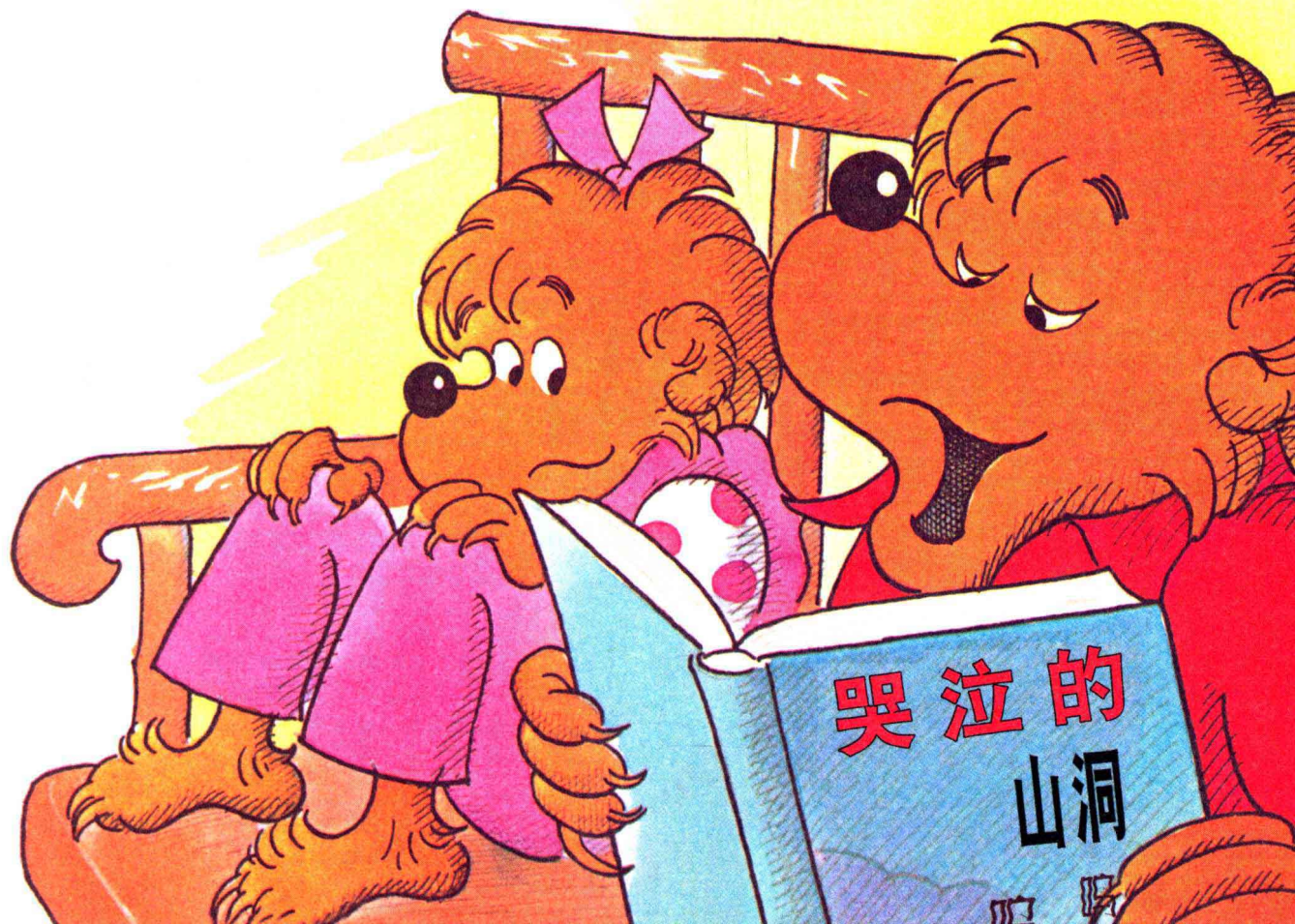
小熊妹妹正在看一本关于三只小猫比美的故事书，她觉得不太有趣。



小熊哥哥故意问：“你怕吗？”

“我才不怕呢！”小熊妹妹说着，把书往地上一扔，爬到椅子上，坐在小熊哥哥身边。

精彩紧张的故事开始了，讲的是几名小童子军在野外露营时发生的事：



又一名小童子军说：“这儿有一个山洞，咱们进去看看。”



刚走到洞口，从里面传来“呜……”的声音，声音很是恐怖。



小童子军们被吓坏了，大喊：“救命啊！”

呜 呜 呜 呜 呜



当小童子军们发现了一个漆黑、神秘的山洞时，小熊妹妹紧张得连气儿都不敢喘。

突然，山洞里传出鬼哭狼嚎声，惊天动地！

“呜……从漆黑神秘的山洞里又传来了可怕的声音。”小熊哥哥边读边做着夸张的表情，“呜……”



小熊妹妹用手指堵着耳朵，大声喊道：“别讲了！
我不想听了！”她又去读自己的故事书了。

“胆小鬼！胆小鬼！”小熊哥哥逗着小熊妹妹。

熊爸爸正在看报纸，抬头喊：“别闹了！”





该睡觉了，熊爸爸、熊妈妈与往常一样，向孩子们道了晚安，关上了灯，离开了，漆黑的房间里只剩下他们俩。



树屋外，白天的明亮和嘈杂被祥和、宁静的夜晚所取代。青蛙与蟾蜍窃窃私语，猫头鹰低声吟唱，晚风轻轻吹拂。如果仔细听，还能听到萤火虫发光时一闪一闪的声音呢！



树屋里，小熊妹妹毫无睡意。对她来说，这个漆黑的夜晚一点儿也不宁静，好像自己就在漆黑、恐怖的山洞里。就连爸爸亲手做的熟悉而又亲切的橱柜和有趣的衣架也变得那么陌生、古怪，看上去也像山洞里的怪物了。

这时，小熊哥哥学了一声鬼叫，想再逗逗小熊妹妹：“呜……”这下，可把小熊妹妹吓坏了。

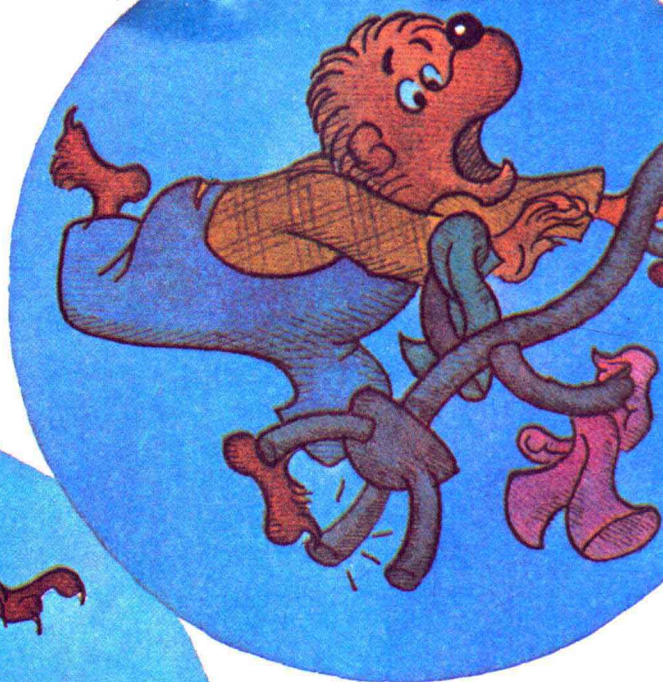
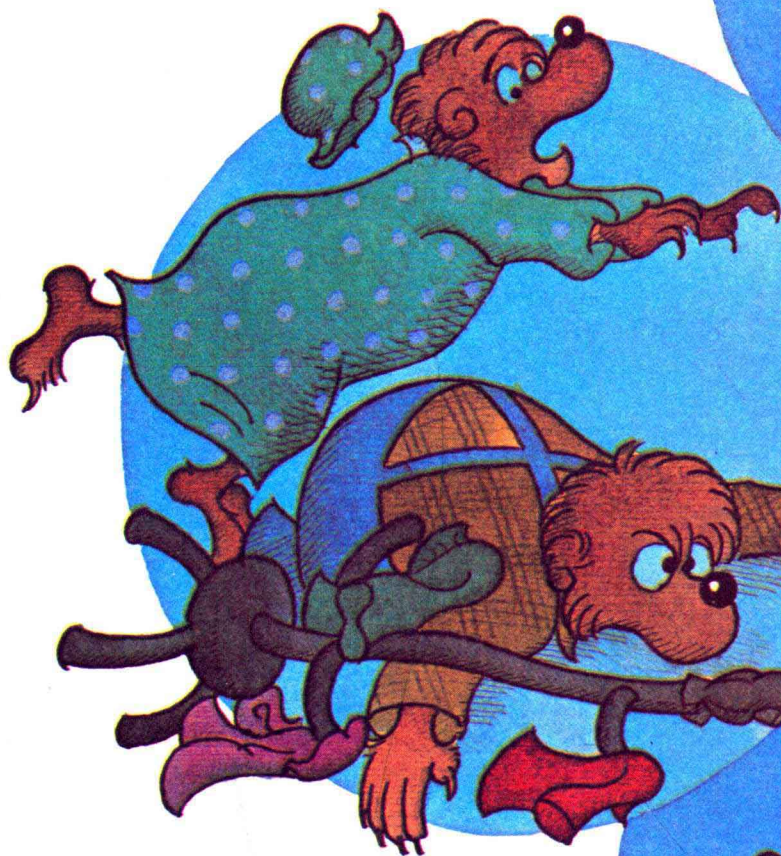
她尖叫着：“爸爸、妈妈！快来呀！”



熊爸爸、熊妈妈飞奔过来。

熊爸爸冲进漆黑的屋里，被衣架绊倒了。

紧接着，熊妈妈又被熊爸爸绊倒了。



混乱中，小熊妹妹从床上掉了
下来，摔在熊爸爸、熊妈妈身上。

